

P8 R 4 DLA N

P8 R 2 DLA N

CZ Přijímač s DALI výstupem

GB Receiver with DALI output



ENIKA.CZ s.r.o.
Vlkov 33, 509 01 Nová Paka, Czech Republic
Telefon: +420 493 773311, Fax: +420 493 773322
E-mail: enika@enika.cz, http://www.enika.cz

CZ

POPIΣ

Přijímač spolu s vhodným vysílačem systému POSEIDON® je určen pro řízení stmívatelných DALI předřadníků. Přijímač umožňuje i napájení DALI sběrnice. Je uzpůsoben pro vestavbu do svítidel, stropních podhledů a dalších stíněných prostor.

FUNKCE PŘIJÍMAČE

DIMM - JEDNOTLÁČÍTKOVÝ MÓD

Krátým stiskem tlačítka vysílače se střídavé mění jas svítidla připojeného k předřadníku z minima na maximum a naopak.

Dlouhým stiskem tlačítka vysílače dochází k postupnému nárůstu nebo k poklesu jasu.

DIMM - DVOUTLÁČÍTKOVÝ MÓD

Krátým stiskem horního tlačítka vysílače se nastaví jas na maximální hodnotu.

Krátým stiskem dolního tlačítka vysílače se nastaví jas na minimální hodnotu.

Dlouhým stiskem horního tlačítka vysílače se jas postupně zvyšuje až do maximální úrovně.

Dlouhým stiskem dolního tlačítka vysílače se jas postupně snižuje až do minimální úrovně.

ON

Po každém stisku tlačítka vysílače se jas svítidel nastaví na maximum

OFF

Po každém stisku tlačítka vysílače se jas svítidel nastaví na minimum.

TIMER

Po stisku tlačítka vysílače se jas svítidel nastaví na maximum na předem nastavený čas (1 s až 8 h). Každým dalším stiskem tlačítka vysílače se čas načítá znova od začátku.

TIMER OFF - JEDNOTLÁČÍTKOVÝ MÓD

Po stisku tlačítka vysílače se jas svítidel nastaví na maximum na předem nastavený čas (1 s až 8 h) je-li předchozí stav zhasnuto. V opačném případě svítidla zhasnou.

TIMER OFF - DVOUTLÁČÍTKOVÝ MÓD

Po stisku horního tlačítka vysílače se jas svítidel nastaví na maximum na předem nastavený čas (1 s až 8 h). Každým dalším stiskem tlačítka vysílače se čas načítá znova od začátku.

Stiskem dolního tlačítka vysílače svítidla zhasnou.

ADDTIMER OFF

Po stisku tlačítka vysílače se jas svítidel připojených k předřadníku nastaví na maximum na předem naprogramovanou dobu z rozsahu 1 až 45 minut. Každým dalším krátkým stiskem tlačítka vysílače se doba o tutéž hodnotu prodlužuje až na maximálně její čtyřnásobek. Po dlouhém stisku tlačítka vysílače svítidla připojená k předřadníku zhasnou.

LEVEL

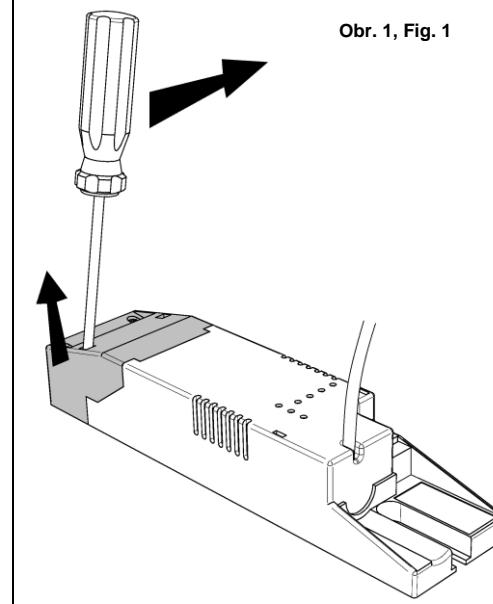
Pomocí této funkce se pro daný vysílač nastavuje požadovaná hodnota jasu svítidel připojených k předřadníku po zapnutí (funkce DIMM, ON, TIMER, ADDTIMER).

RETR

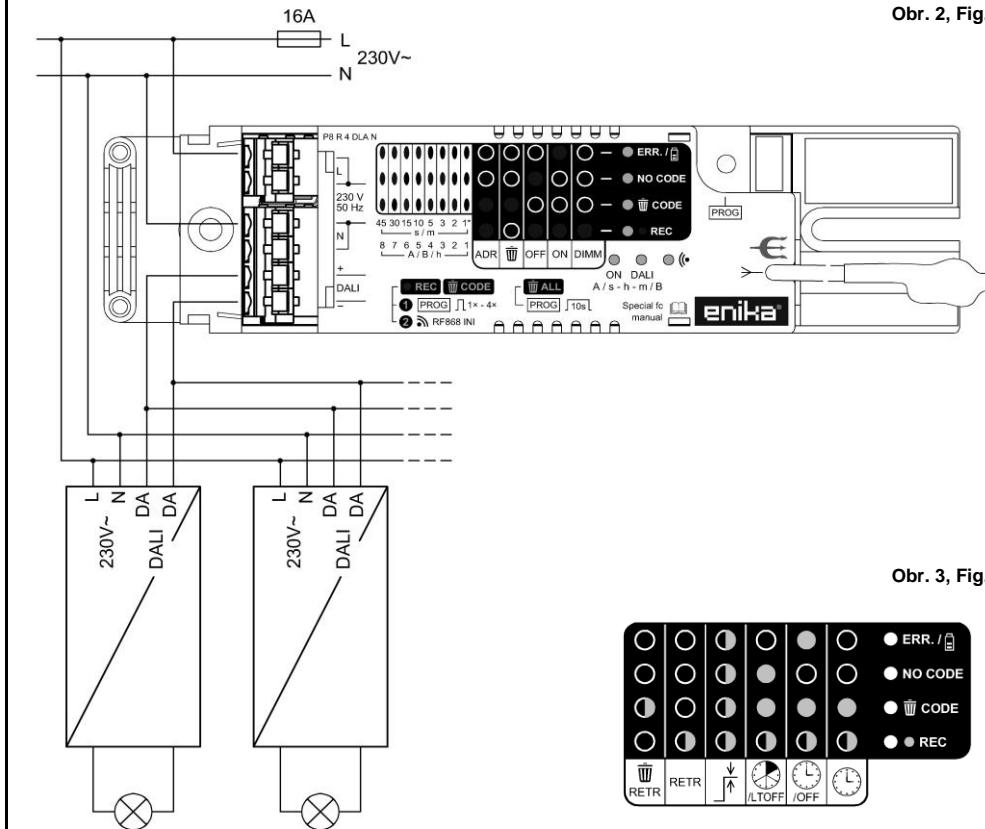
Tato funkce slouží pouze k „přepostání“ kódu naprogramovaného vysílače v případě nedostatečného dosahu přístrojů. Nemá vliv na nastavení jasu svítidel. Minimální vzdálenost mezi přístroji je 2 m!

Poznámky:

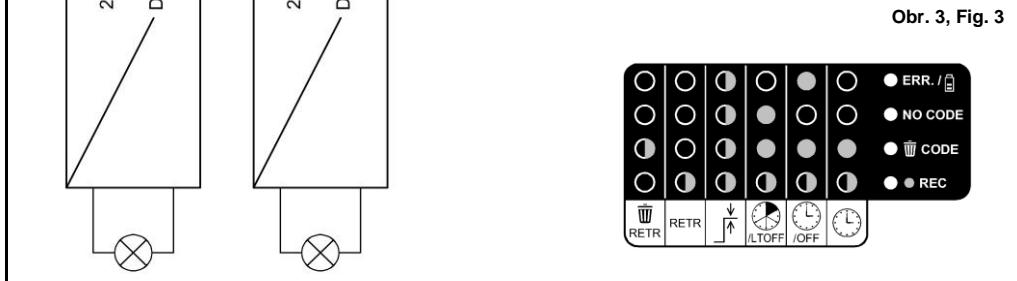
Při programování funkce RETR se doporučuje naprogramovat všechna tlačítka vysílače (současný stisk všech tlačítek vysílače).



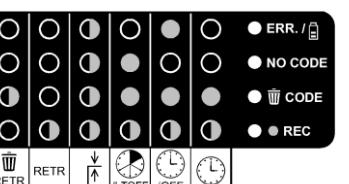
Obr. 1, Fig. 1



Obr. 2, Fig. 2



Obr. 3, Fig. 3



- 4x (5x v případě, že je v paměti již naprogramován nějaký vysílač v jiné funkci než je RETR) krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED ● REC a LED └ CODE
- 1x dlouze stiskněte PROG na přijímači (> 2 s) – LED ● REC a LED └ CODE se souhlasně rozblíží
- Svítidla připojená k předřadníkům mění během adresace v intervalech asi 2 s hodnotu jasu.
- Po ukončení adresace svítidla zhasnou a přijímač se vrátí do provozního režimu

Poznámky:

Ručné naprogramování vysílače jsou automaticky přizněny kanálu 1, pro který je přednastaveno ovládání DALI předřadníků na adresovaných do skupiny 0.

Z výroby je u P8 R 2 DLA N aktivována funkce automatické vyhledávání a adresování připojených předřadníků. Ta je zahájena vždy po zapnutí napájení v případě, že je paměť kódu vysílače prázdná.

B) Zápis vysílače do paměti přijímače v základních funkcích

DIMM

- 1x krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED ● REC a blikáním LED OUT.
- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.
- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED ● REC a └ CODE.

ON

- 2x krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED REC, ERR./└.
- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.
- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED ● REC a └ CODE.

OFF

- 3x krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED REC, NO CODE.
- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.
- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED ● REC a └ CODE.

LEVEL

- 1x dlouze (>0,5 s) a 3x krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno blikáním LED REC, └ CODE, NO CODE, ERR./└ a OUT
- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače. POZOR, vysílač již musí být zapsán v jedné z funkcí DIMM, ON, TIMER nebo ADDTIMER – indikováno zrychleným blikáním LED REC, └ CODE, NO CODE a ERR./└.

TIMER

- 1x dlouze (>0,5 s) stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno blikáním LED REC, └ CODE, NO CODE, ERR./└ a OUT
- Volba doby svitu je možná dvěma způsoby:
 - 1. Odměrem času
 - 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače. Odměr času je indikován rychlým blikáním LED └ CODE, NO CODE a ERR./└.
- Odměr času ukončete stiskem tlačítka PROG.

C) Zápis vysílače do paměti přijímače ve speciálních funkcích (obr. 3)

TIMER

- 1x dlouze (>0,5 s) a 1x krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno blikáním LED REC, └ CODE a ERR./└
- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače. POZOR, vysílač již musí být zapsán v jedné z funkcí DIMM, ON, TIMER nebo ADDTIMER – indikováno blikáním LED REC, └ CODE, NO CODE a ERR./└.
- Dlouhým stiskem stejného tlačítka (tlačítka) vysílače nastavte požadovanou úroveň jasu svítidla.
- Krátkým stiskem tlačítka PROG uložte nastavenou úroveň do paměti přijímače – indikováno změnou výstupního signálu na maximální nebo minimální hodnotu.

Poznámka:

Dlouhým stiskem tlačítka PROG se lze z režimu nastavování požadované úrovni vrátit bez změny v nastavení do provozního režimu.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Pokud je třeba vrátit veškeré nastavení funkcí a parametrů lze se vrátit do původního továrního nastavení:

- Stiskněte a držte tlačítko na přijímači během připojení přijímače k napájecímu napětí doby, než změnu nastavení přijímača ohláší třemi současnými bliknutími LED ● REC, └ CODE, NO CODE a ERR./└ (asi 10 s).
- Během svitu této LED (asi 3 s) tlačítko uvolněte a znova krátké stiskněte.
- Obnovení továrního nastavení je signalizováno zablikáním LED ● REC a └ CODE s následným trvalým pomalým blikáním LED NO CODE.

Upozornění:

Při obnovení továrního nastavení dojde zároveň k vymazání všech naprogramovaných kódů z paměti přijímače!!!
Bližší informace najdete na www.enika.cz

RETR

- 1x dlouze (>0,5 s) a 3x (4x v případě, že je v paměti již naprogramován nějaký vysílač v jiné funkci) krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno blikáním LED REC.
- 2x stiskněte vybrané tlačítko vysílače.
- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED ● REC a └ CODE.

D) Vymazání jednoho vysílače zapsaného ve funkcích DIMM, ON, OFF, TIMER, TIMER/OFF a ADDTMR/LTOFF

- 4x krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED └ CODE a blikáním LED OUT.
- 2x stiskněte vybrané tlačítko vysílače.
- Správnost vymazání je indikována současným zablikáním LED ● REC a └ CODE.

Poznámka:

Funkce je přístupná až po naprogramování alespoň jednoho vysílače ve funkcích DIMM, ON, OFF, TIMER nebo ADDTMR.

E) Vymazání jednoho vysílače zapsaného ve funkci RETR

- 1x dlouze (>0,5 s) a 4x (5x v případě, že je v paměti již naprogramován nějaký vysílač v jiné funkci než je RETR) krátké stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno blikáním LED └ CODE.
- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.
- Správnost vymazání je indikována současným zablikáním LED ● REC a └ CODE.

Poznámka:

Funkce je přístupná až po naprogramování alespoň jednoho vysílače ve funkci RETR.

F) Vymazání všech vysílačů

- Dlouze (>10 s) stiskněte tlačítko na přijímači.
- Vymazání všech vysílačů je indikován současným zablikáním LED ● REC a └ CODE a následným blikáním LED NO CODE.

Poznámky:

Nedojde-li během programování nebo mazání během třetího vteřin k zápisu kódu nebo k posunu do dalšího stavu, přijímač se automaticky vrátí do provozního režimu.

Střídavé blikání LED ● REC a └ CODE – chybouhlé hlášení (např. zapisovaný kód je již v paměti přijímače zapsán nebo, v případě mazání, mazaný kód v paměti není).

DÁLKOVÁ SPRÁVA

Ruční programování kódů vysílačů, funkcí a parametrů lze u přístrojů systému POSEIDON® nahradit dálkovou správou pomocí SW POSEIDON® Asistent a vysílače P8 TR USB. Dálkovou správou lze nastavovat i další jinak nepřístupné funkce a parametry:

- Zákaz (povolení) ručního programování a mazání vysílačů.
- Uzamčení vybraných vysílačů v paměti přijímače proti vymazání.
- Nastavení až 3 přístrojů ve funkci RETR pro jeden vysílač.
- Zákaz (povolení) vyhledávacího režimu.
- Možnost přiřazení vysílačů i dalším kanálům 2, (3 a 4).
- Přiřazení libovolné skupiny předřadníků k jednotlivým kanálům 1 až 4 (1 až 2) s možností jejich nezávislého ovládání.

Z výroby je přijíma

GB

DESCRIPTION

This receiver, with a suitable transmitter from the POSEIDON® system, is intended to control dimmable DALI ballasts. It enables the power supply of DALI busbar too. The receiver is designed to be built directly into luminaires, ceiling constructions and other confined spaces.

FUNCTIONS OF THE RECEIVER

DIMM - SINGLE BUTTON MODE

Press (brief press) the transmitter button to alternately change the brightness of the luminaire connected to the ballast from the minimum to the maximum and vice versa. Press (long press) the transmitter button to gradually increase or decrease the brightness.

DIMM - TWO-BUTTON MODE

Press (brief press) the transmitter's upper button to set the brightness to the maximum.

Press (brief press) the transmitter's lower button to set the brightness to the minimum.

Press (long press) the transmitter's upper button to gradually increase the brightness to the maximum.

Press (long press) the transmitter's lower button to gradually decrease the brightness to the minimum.

ON

Upon each press of the transmitter button, the luminaire brightness will be set to the maximum.

OFF

Upon each press of the transmitter button, the luminaire brightness will be set to the minimum.

TIMER

Upon pressing the transmitter button, the luminaire brightness will be set to the maximum for a preset time period (1 s to 8 hours). Each subsequent press of the transmitter button will start the countdown from the beginning again.

TIMER /OFF - SINGLE BUTTON MODE

If the luminaire is OFF, upon pressing the transmitter button, the luminaire brightness will be set to the maximum for a preset time period (1 s to 8 hours). If the luminaire is ON, the luminaire brightness will be set to the minimum.

TIMER /OFF - TWO-BUTTON MODE

Upon pressing the upper transmitter button, the luminaire brightness will be set to the maximum for a preset time period (1 s to 8 hours). Each subsequent press of the transmitter button will start the countdown from the beginning again.

Press the transmitter's lower button to switch off the luminaire.

ADDTIMER /LTOFF

Upon pressing the transmitter button, the luminaire brightness will be set to the maximum for a preset time period (1 up to 45 minutes). Every other press of the transmitter button extends the set time for the same period (max. 4 times). Long press of transmitter button will switch off the luminaires.

LEVEL

Use this function to set the requested value of the luminaire brightness in the transmitter (for DIMM, ON, TIMER and ADDTIMER functions).

RETR - RETRANSMISSION

This function only "forwards" the code of the programmed transmitter in case the range of devices is not sufficient. It does not influence the luminaire brightness. Minimum distance between devices is 2 m!

Notes:

When programming the RETR function, it is recommended to program all buttons of the transmitter (press all buttons of the transmitter simultaneously).

In manual setup, only one receiver can be used for retransmission of a code of a transmitter. If you program the same code in another receiver (that is within range of the first receiver), the code of the newly programmed receiver will be automatically erased immediately after programming. The receiver will announce this action by alternating fast blinking of the REC and CODE LEDs.

If the range of devices is still not sufficient when using one receiver set for retransmission of the code, remote management tool (software POSEIDON® Assistant) must be used to set multiple retransmission.

Indication of operating status of the receiver:

- Flashing LED – a signal is being received from a transmitter.
- Short triple flashing LED – a ballast malfunction, disconnected load or malfunction of the load connected to the ballast.
- Slow flashing LED – a weak battery of the last used transmitter.

- Slow flashing NO CODE LED – the memory of the receiver is empty.
- Led "ON" is on – the luminaires brightness is set to a level > 0 (just for ballasts in the group 0 – manual setting).
- steady light of DALI LED - the bus is powered and there is no communication on it
- Short-term DALI LED dimming - indicates bus activity
- Long-term DALI LED dimming - indicates a safety switch-off of the DALI power supply
- DALI LED briefly lights up - indicates repeated attempts to switch on the DALI bus power supply with repeated fault detection.

FIRST USE

- Using a suitable tool, push in the cover lock while pulling it upwards (fig. 1).
- Mount the receiver using 2 screws (included, 3.9x12) or using a suitable self-adhesive material.
- Connect the receiver to the mains and appliances (fig. 2b).
- Remount the cover in its place. To prevent cables against pull out use two screws 3.5x14, which tighten the flexible lower part of the cover against the cover of the terminals. (In case a covering of the receiver terminals is not required, you may break off the flexible lower part.)
- Locate the aerial as far as possible from power cables and other metal objects.

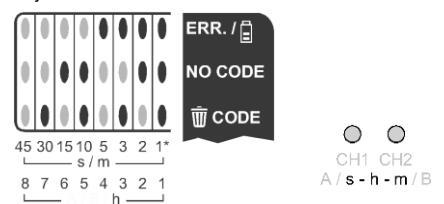
Note:

Only qualified person can connect (disconnect) the receiver to (from) the mains and appliance. Due to the risk of reducing the signal range it is not recommended to locate the receiver near sources of electromagnetic interference. A strong electromagnetic field may impair or disable correct functioning of the receiver! The signal range depends on the material in which the receiver is built-in. Conductive materials and items near the receiver aerial decrease its signal range. The electrical circuit to which the appliance with the receiver is connected must be protected by an element (fuse, breaker) of cutoff current max. 16 A.

A) Addressing of the ballasts

Before the first use it is necessary to set addresses of the connected DALI ballasts to the receiver (if it was not done already in a different way).

- 4x brief press the PROG button on the receiver (5x if another transmitter is already programmed in the receiver's memory) – indicated by LEDs and on.



- The time of the luminaire lighting is specified according to the time table by a combination of LED , NO CODE and indications; the time unit is specified by flashing of the LED "s" (seconds), the LED "m" (minutes) or simultaneous flashing of both LEDs ("h"-hours). The required time value can be set by repeated brief presses of the PROG button. Time of closing can be set in the following values: 2, 3, 5, 10, 15, 30, 45 sec., 1, 2, 3, 5, 10, 15, 30, 45 min. and 1 to 8 hrs. Press (long press) the PROG button to return to the operating mode.

- 2x press the appropriate button(s) of the transmitter.

- If registration of the transmitter is correct, both LEDs and will flash simultaneously. TIMER /OFF

- Press (long press >0.5 s) and press (brief press) of the PROG button on the receiver. It will be indicated by flashing LED and LEDs , NO CODE and on.

- Time of the luminaire lighting will be set identically to the programming of the TIMER function.

ADDTIMER /LTOFF

- Press (long press >0.5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) twice. It will be indicated by flashing LED and illuminated LED and NO CODE.

- Time of relay closing will be set similarly to programming of the TIMER function, but it is possible to choose these values only – 1, 2, 3, 5, 10, 15, 30, 45 minutes.

LEVEL

- Press (long press >0.5 s) and 3x press (brief press) the PROG button on the receiver. It will be indicated by flashing LED and LEDs , NO CODE, ERR./ and OUT on.

- 2x press the appropriate button(s) on the transmitter. WARNING, the transmitter must already be programmed for one of the DIMM, ON, TIMER or ADDTIMER functions – indicated by fast flashing of LED REC, , NO CODE, ERR./.

- Press (long press) the same transmitter's button/ buttons to set the required level of the luminaire brightness.

- Press (brief press) the PROG button to store the set level to the receiver memory – indicated by the change of the output signal to the maximum or minimum value.

Note:

You can press (long press) the PROG button to return from the setting mode to the operating mode without changes.

RETR - RETRANSMISSION

- Press (brief press) the PROG button of the receiver – this will be indicated by LEDs on and flashing LED OUT.
- 2x press the appropriate button(s) of the transmitter.

- If registration of the transmitter is correct, both LEDs and will flash simultaneously.

ON

- 2x press (brief press) the PROG button on the receiver – this will be indicated by LEDs and on.

- 2x press the appropriate button(s) of the transmitter.

- If registration of the transmitter is correct, both LEDs and will flash simultaneously.

D) How to delete one transmitter programmed with DIMM, ON, OFF, TIMER, TIMER/OFF and ADD-TIMER/LTOFF functions

- 4x press (brief press) the PROG button on the receiver – this will be indicated by LED on and flashing LED OUT.

- Press the appropriate button of the transmitter twice.

- If the transmitter is deleted, both LEDs and will flash simultaneously.

E) How to program the transmitter into the receiver memory – special functions (fig. 3)

- Press (long press >0.5 s) the PROG button on the receiver. It will be indicated by flashing LED and LED on.

- Time of the luminaire lighting can be selected in two ways:

transmitter is already programmed in the receiver's memory). It will be indicated by flashing LED .

- 2x press the appropriate button(s) on the transmitter.

- If the transmitter is deleted, both LEDs and will flash simultaneously.

Note:

This function is possible to use only after programming of at least one receiver with RETR function.

F) How to delete all transmitters

- Press (long press >10 s) the button on the transmitter.
- Deleting of all transmitters will be indicated by simultaneously flashing LED and followed by flashing LED NO CODE.

Note:

If no code is programmed or no move to another state is performed within 30 s of programming or deleting the device, the receiver automatically returns to the operating mode.

Alternating flashing of LEDs and – error message (for example the code being programmed has already been programmed in the receiver memory, or, in case of deletion, the code being deleted is not present in the memory).

REMOTE MANAGEMENT

For devices in the POSEIDON® series manual programming of transmitter codes, functions and parameters can be substituted by the remote management using the software POSEIDON® Assistant tool and the configuration transmitter P8 TR USB. You can even use remote management to set other functions and parameters that cannot be accessed by manual programming:

- Disable/enable manual programming and deletion of transmitters.
- Lock selected transmitters against deletion from the receiver memory.
- Setting up to 3 devices with the RETR function for a single transmitter.
- Disable/enable search mode.
- Assign transmitters to the other channels 2, 3 and 4.
- Assign any ballast group to the individual channel 1, 2, 3 or 4 with the possibility of their independent control.

By default, the receiver is set to the so-called state of time-limited search. This means that when a receiver is being connected using remote management for the first time, it is possible to connect to it only within the first five minutes of connecting it to the supply voltage. To enable time-unlimited visibility (search), before you connect the receiver to the supply voltage, press and hold the PROG button until the receiver indicates the change by three simultaneous flashes of LEDs , , NO CODE and . Note that the time-unlimited visibility can be misused to gain unauthorized access to remote management! Similarly, use this procedure to return to time-limited search; the only difference is indication by only one short flash of the 4 LEDs.

The current setting of the search mode can be found out while connecting the receiver to the supply voltage. Three short flashes of LEDs , , NO CODE and indicate unlimited visibility/search, one short blink indicates time-limited visibility/search, no short blinking indicates visibility/searching is disabled.

RESET TO DEFAULTS

If you need to cancel all function and parameter settings, you can return to the manufacturer's default settings.

- Press and hold the button on the receiver while the receiver is connected to the supply voltage until LEDs REC, , NO CODE and light up (approx. 10 s).
- While the LEDs are lit up (approx. 3 s), release the button and press it briefly again.
- Resetting to the manufacturer's defaults will be indicated by simultaneously flashing LEDs and followed by continuous illumination of LED NO CODE.

Note:

When resetting to the default/factory setting, all programmed codes will be deleted from the receiver memory as well!!!

Visit www.enika.cz

ENIKA.CZ s.r.o. hereby declares that this P8 R 4 DLA N, P8 R 2 DLA N complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Technická data / Technical data	P8 R 4 DLA N, P8 R 2 DLA N
Počet kanálů / Number of channels:	1 + 3 (P8 R 4 DLA N) 1 + 1 (P8 R 2 DLA N)
Napájení / Power supply:	230 V ±10 % 50 Hz
Napájení sběrnice / Bus bar power supply:	max. 20,5 V 130 mA
Výstupní řídící signál / Output control signal:	podle / according to ČSN EN 62386-101, -102 (DALI)
Stupeň krytí / Protection:	IP 20 podle / according to ČSN EN 60529
Provozní teplota / Operating temperature:	-20 + +55 °C
Hmotnost / Weight:	90 g
Rozměry / Dimensions:	162 × 40 × 30 mm
Připojovací svorky / Connecting terminals:	bezšroubové / screwless max. 2,5 mm ²
Délka odizolování vodičů / Stripping lenght:	5 – 6 mm
Provozní frekvence / Frequency:	868,3 MHz
Dosah / Range:	150 m ve volném prostoru / in open space
Počet kódů / Number of codes:	2 ²⁴
Počet kódů v paměti / Codes in memory:	max